

---

---

**Pribor za močnostne transformatorje in dušilke - 3. del: Zaščitni rele za hermetično zaprte, v tekočino potopljene transformatorje in dušilke brez plinskih blazin - Dopnilo A2**

**(istoveten EN 50216-3:2002/A2:2006)**

Power transformer and reactor fittings - Part 3: Protective relay for hermetically sealed liquid-immersed transformers and reactors without gaseous cushion - Amendment 2

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 50216-3:2002/A2:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/634ee3a1-a7f2-4ac4-9d3a-9199c76f55c7/sist-en-50216-3-2002-a2-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/634ee3a1-a7f2-4ac4-9d3a-9199c76f55c7/sist-en-50216-3-2002-a2-2007>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 50216-3:2002/A2:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/634ee3a1-a7f2-4ac4-9d3a-9199c76f55c7/sist-en-50216-3-2002-a2-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/634ee3a1-a7f2-4ac4-9d3a-9199c76f55c7/sist-en-50216-3-2002-a2-2007>

English version

**Power transformer and reactor fittings**  
**Part 3: Protective relay for hermetically sealed liquid-immersed**  
**transformers and reactors without gaseous cushion**

Accessoires pour transformateurs  
de puissance et bobines d'inductance  
Partie 3: Relais de protection  
pour transformateurs et bobines  
d'inductance hermétiques immergés  
dans un liquide et sans matelas gazeux

Zubehör für Transformatoren  
und Drosselspulen  
Teil 3: Schutzrelais für ohne Gaspolster  
hermetisch verschlossene  
flüssigkeitsgefüllte Transformatoren  
und Drosselspulen

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

This amendment A2 modifies the European Standard EN 50216-3:2002; it was approved by CENELEC on 2006-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

This amendment to the European Standard EN 50216-3:2002 was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 14, Power transformers.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 50216-3:2002 on 2006-10-01.

This amendment A2 supersedes EN 50216-3:2002/A1:2002.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2007-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2009-10-01

---

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 50216-3:2002/A2:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/634ee3a1-a7f2-4ac4-9d3a-9199c76f55c7/sist-en-50216-3-2002-a2-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/634ee3a1-a7f2-4ac4-9d3a-9199c76f55c7/sist-en-50216-3-2002-a2-2007>

**6.2 Gas collection**

**Replace** the text by the following:

The alarm contact shall operate due to a gas displacement (volume of gas collected) between 100 cm<sup>3</sup> and 200 cm<sup>3</sup>.

**6.3 Leakage detection**

**Replace** the text by the following:

The alarm contact shall operate if the oil level in the relay drops by the same volume as for gas collection.

**6.5 Temperature detection**

**Replace** the value of the accuracy to "± 3 %" to have the text read as follows:

Accuracy ..... shall be ± 3 % of the maximum temperature range.

**6.6 Temperature indication**

**Replace** the text by the following:

The temperature indicator range shall be from -30 °C to +120 °C or 150 °C. Restorable maximum pointer is optional upon demand.

STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
SIST EN 50216-3:2002/A2:2007  
http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/634ee3a1-a7f2-4ac4-9d3a-9199c76f55c7/sist-en-50216-3-2002-a2-2007

**7.2 Breaking and making capacity**

**Replace** Table 2 and the text by the following:

**Table 2 – Breaking and making capacity (NO and NC contacts)**

Voltage	Uninterrupted current (making capacity)	Interrupted current (breaking capacity)	
		100 mA	L/R < 40 ms
24 V d.c. to 220 V d.c.	2 A	100 mA	L/R < 40 ms
230 V a.c.	2 A	2 A	cos φ > 0,5

Other values may be agreed between purchaser and supplier.

The minimum contact life shall be 1 000 operations.

Only in case that the device has to operate in a system at 24 V d.c. and making capacity up to 0,5 VA, the switches shall be able to make a low current down to 10 mA even after one year of non-operation.

\_\_\_\_\_